

«Ο λαός ο καθή-  
μενος έν σκότει  
είδε φώς μέγα, και  
τοίς καθήμενοις έν  
χώρα και σκιά θα-  
νάτου φώς ανέτει-  
λεν αυτοίς».

(Μαθ. 4,16.  
'Ησ. 42,7)

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ  
ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ  
ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ:  
ΟΔΟΣ ΙΑΣΙΟΥ 1 (ΜΟΝΗ ΠΕΤΡΑΚΗ)  
ΑΡΙΘ. ΤΗΛΕΦ. 72-112

ΕΤΟΣ Γ ΑΘΗΝΑΙ, 9 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1955 ΑΡΙΘ. 2 (89)

“ΦΩΣ ΜΕΓΑ!...”

Τί άπελπισία κυριεύει εκείνους, που είναι άναγκασμένοι τήν νύκτα νά άγρυπνούν, χωρίς νά έχουν γιά συντροφιά των, έστω και ένα μικρούτσικο φώς! Με πόσην λαχτάραν περιμένουν τό γλυκοχάραγμα τής ημέρας! Με πόσην περιφρόνηση έκφραζόμεθα συνήθως διά τās εποχάς εκείνας, εις τās όποιās έπεκράτει άμάθεια, σκότος! Και από τήν άλλην πλευράν, με πόσην ύπερφάνειαν όμιλοϋμεν, οι περισσότεροι, διά τήν εποχήν μας, που τήν θεωρούμεν «φωτισμένην»!... Και

Και πούός ήμπορει νά περιγράψη πόσον «φρουσκάουν» μερικοί «έπιστήμονες», όταν όμιλοϋν διά τά «φωτα τής έπιστήμης» των; Θα ενόμιζε κανείς, ότι κάθε τι έχει διαφωτισθή, ότι τίποτε δέν ύπάρχει που νά είναι άγνωστον! Πόσον μεγάλη φαίνεται νά είναι ή έκτίμησις τών ανθρώπων πρός τό φώς, πόσον φαίνεται νά τό αγαποϋν!

Και όμως οι περισσότεροι άνθρωποι ήγάπησαν και αγαποϋν περισσότερον τό σκότος παρά τό φώς, ή μάλλον μισοϋν τό φώς. Είτε διότι δέν γνωρίζουν ποιό είναι τό πραγματικόν φώς, είτε διότι φοβοϋνται και νά τό άντικρύσουν ακόμη...

Οί πρώτοι είναι εκείνοι, που χάνουν τās δυνάμεις των με τό νά κυνηγοϋν κάθε τι που λάμπει, διότι νομίζουν, ότι αυτό είναι τό φώς. Ένώ αυτό συνήθως ή είναι κάτι, που έχει μίαν λάμψιν έντελώς προσωρινήν, ή τό πολύ-πολύ, είναι κάτι, που έχει λάμψιν δανεισμένην από τό αιώνιον φώς. Τί αξιολύπητοι άνθρωποι! Σπαταλοϋν όλόκληρην τήν ζωήν των εις τό νά κυνηγοϋν κάτι ψεύτικον, μάταιον, άπατηλόν.

Οί άλλοι είναι εκείνοι, που συνήθισαν τόσον πολύ εις τό σκοτάδι, ώστε κατήνησαν νά φοβοϋνται τό φώς. Φοβοϋνται τό φώς, είτε διότι γνωρίζουν ότι μ' αυτό τό φανερωθοϋν τά πο-

ΥΜΝΟΣ ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ  
'Ιδιόμελον. 'Ηχος Α'.

Φώς έκ φωτός, έλαμψε τῷ κόσμῳ Χριστός ό Σωτήρ ήμῶν, ό επιφανείς Θεός. Τούτον, λαοί, προσκυνήσωμεν.

νηρά των έργα, είτε διότι δέν έχουν τό θάρρος διά μίαν στιγμήν νά πονέσουν όλίγον τά μάτια των, τήν στιγμήν, που από τό σκότος θα άντικρύσουν τό φώς. Αυτοί οι τελευταίοι, είναι οι δειλοί και δι' αυτό ένα μικρόν και στιγμήαον πόνον, τόν κάμνον, ένα μεγάλο και αιώνιον έμπόδιον.

Είναι περιεργον πρῶγμα, αλήθεια, αυτό που συμβαίνει με τούς ανθρώπους! Ό Θεός από αγάπην τούς έδειξε τό φώς.

Πρὶν ἔλθῃ ὁ Ἰδιος εἰς τὸν κόσμον τὸ προανήγγειλε μετ' αὐτοῦ προφήτας Του, ποὺ προφήτευσαν, ὅτι ὅσοι κάθονται εἰς τὸ σκοτάδι καὶ εἰς τοῦ θανάτου τὴν σκιά, θὰ ἴδωσιν «φῶς μέγα». Καὶ ἦλθεν ὁ Ἰδιος ἔπειτα καὶ εἶπεν: «Ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου». Καὶ ἐν τούτοις οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι ἀγγάπησαν τὸ σκοτός μᾶλλον ἢ τὸ φῶς».

Τὶ εὐτυχισμένοι ἐκεῖνοι, ποὺ εἶχαν τὸ θάρρος καὶ ἀξιώθηκαν νὰ ἀντικρύσουν καὶ νὰ γνωρίσουν τὸ φῶς! Αὐτοί, εἶναι ἐκεῖνοι, ποὺ ὄχι μόνον ζοῦν μέσα σ' ἓνα ἀτελείωτο φῶς, ἀλλὰ καὶ γίνονται οἱ ἴδιοι αὐτοὶ φωτός» καὶ ποτὲ δὲν θὰ «περιπατήσουν ἐν τῇ σκοτίᾳ», ἀλλὰ θὰ ἔχουν γὰρ πάντα μαζί τιν «τὸ φῶς τῆς Ζωῆς».

## Η ΒΑΠΤΙΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

Μέσα εἰς τὸ πλῆθος, ποὺ ἔτρεξεν εἰς τὸν Ἰορδάνην εὐρίσκετο, ἀγνωστος εἰς ὄλους, καὶ Ἐκεῖνος, διὰ τὸν Ὅποιον μετ' αὐτοῦ πόθον ἐκήρυσσεν ὁ Βαπτιστής. «Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου!» Αὐτὸς εἶναι—εἶπεν—Ἐκεῖνος, διὰ τὸν Ὅποιον ἔλεγα, ὅτι «ὀπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ, ὃς ἐμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν...» (Ἰωάν. 1, 29-30).

\*

Τὶ ἤθελεν ἐκεῖ μέσα εἰς τὸ πλῆθος ὁ Ἀναμάρτητος; Ἐξήτει καὶ Αὐτὸς νὰ βαπτισθῇ, διὰ νὰ ἐκπληρώσῃ «πᾶσαν δικαιοσύνην», ὅπως ὁ Ἰδιος εἶπεν εἰς τὸν Βαπτιστήν, ὅταν ἠπόρησε διὰ τὴν ἄκραν αὐτὴν ταπεινώσιν καὶ τὴν ἀμέτρητον συγκατάβασιν τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ. Ἐξήτει νὰ βαπτισθῇ καὶ νὰ καθαγιάσῃ μετ' αὐτὸν τὸ ἰδικόν Του βάπτισμα τὸ στοιχεῖον τῆς φύσεως, ποὺ θὰ ἐχρησιμοποιεῖτο πλέον εἰς τὸ Μυστήριον τοῦ καθαρισμοῦ τῶν ἀνθρώπων ἀπὸ τὸ μῶλυσμα τῆς προπατορικῆς ἁμαρτωλῆς κληρονομίας. Καὶ ἤθελεν ἔτσι νὰ διδάξῃ εἰς ὄλους, ὅσοι θὰ ἐπίστευον εἰς Αὐτόν, ὅτι τὸ βάπτισμα θ' ἀποτελῇ τὴν ἐπίσημον πρᾶξιν τῆς εἰσόδου τιν εἰς τὸν κόσμον τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

Κατέβη εἰς τὸ ὕδωρ τοῦ ποταμοῦ καὶ ἐβαπτίσθη ὑπὸ τοῦ Ἰωάννου ὁ Ἀναμάρτη-

τος. Ὁ Πατὴρ ἄνωθεν ἐμαρτύρησεν: «Ὁὐδὸς ἐστὶν ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ ἠγάπησα». Οἱ οὐρανοὶ ἐφάνησαν ἀνοικτοί, διότι αὐτὸς ὁ ἀγαπητὸς Υἱὸς τοῦ Θεοῦ ἐγένετο ἄνθρωπος καὶ ἦλθεν εἰς τὴν γῆν, διὰ νὰ δώσῃ εἰς ὄλους, ὅσοι θὰ ἐπίστευον εἰς αὐτόν, τὸ δικαίωμα νὰ εἰσέρχωνται εἰς τὴν ζωὴν τὴν οὐράνιον καὶ τὴν ἀληθινήν. Καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ἐπεβεβαίωσε τὸ Βαπτιστοῦ τὴν ἀναγνώρισιν. Καὶ διεκήρυξεν ὁ Ἰωάννης καὶ ἐβροντοφώνησεν, ὅτι εἶδε τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ «καταβαίνον ὡς περιστεράν ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν» καὶ ὅτι ἐκ τούτου ἐβεβαίωθη, ὅτι Αὐτὸς ἦτο «ὁ βαπτίζων ἐν πνεύματι Ἀγίῳ», περὶ τοῦ Ὁποίου ἐκεῖνος ἔλεγεν, ὅτι Αὐτὸς ἦτο αὐτὸς ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ» (Ἰωάν. 1, 31—34, Ματθ. 3, 13—17, Μάρκ. 1, 9—11, Λουκ. 3, 21—38).

\*

Τὸ γεγονός αὐτὸ τῆς Βαπτίσεως τοῦ Κυρίου εορτάζει αὐτὰς τὰς ἡμέρας ἡ Ἐκκλησία μας καὶ μᾶς καλεῖ νὰ ἀντιλήσωμεν ὕδωρ μετ' εὐφροσύνης ἐκ τῶν πηγῶν τοῦ σωτηρίου, καὶ νὰ ἀνανεώσωμεν τὰς δωρεάς, τὰς ὁποίας μᾶς ἐγάρισεν, ὅταν ἐβαπτίσθημεν καὶ ἡμεῖς, ὡς Ἐκεῖνος, καὶ «συνετάχθημεν» μετ' Αὐτοῦ καὶ «ἐνεδύθημεν τὸν Χριστόν», κατὰ τὴν ὄρατιαν ἐκφορᾶσιν τοῦ Ἀποστόλου Παύλου, «ἵνα καὶ ἡμεῖς ἐν καινότητι ζωῆς περιπατήσωμεν» (Ρωμ. 6, 3—9).

Τῆς Δ' Δεκεμβρίου Ἀποχλιμίων τῆς Ἁγίας Μεγαλο-  
μάρτυρος Βαρβάρας ἤχος π̣ ρ̣ ρ̣ α̣

Βαρβαραντηνα γι' α αν τει μη σω μεν εκ χειρας

πα γιδας σου νε τρι φε η ως ζος θε αν ερ ρυθηες

αυ των βο η θεια η ο κω τε Σταυρου η η παν σεε

μνος Ἔτερα τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννης τοῦ  
Δαμασκηνοῦ. ἤχος π̣ ρ̣ ρ̣ α̣

Ορθοδοξίας ὁ δη γε ευ σε βει αδι δα σαχε η

σεε μνο τη η τοσ της οι υσ με νιο βω ζηρ των μο να

ζον των θε ο πνε ζον εγ μα αλλω πει σμα Ι ω α αν νη σο

θε ταισ δι δα καισ εταν ταε βω τε σααυρα τοσ Πνευ μαα

τοσ Πρεσ βευ ε Χρι ζωτω Θε ω σω θη νατασψυ ο και η η  
μνω

17. April 1950

Τῆς Ἀνεκρίσεως Ἀποχρῆσις τοῦ Ἁγίου Πνεύματος  
Καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

Ὁ ἅγιος Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον  
Πνεῦμα ἡμᾶς ἐκτρέφει ὡς τὸ ἅγιον Πνεῦμα

17



# ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Τῆς Ἁγίας Μεγαλομάρτυρος Βαρβάρας

ἱεροσ. ἡσ. ἠμ. ἡμ. ἡμ.

Βαρβανταντα γιαντι μη σωμεν εκ

θραχαραταπαχι δασσυ νε τρι ψε υ

ωι ζροθιονερ ρυσθηεεαυτων βαηθειαυ

οπηωτο Σταυροηη παν σε μνος

Βαρβάραν τὴν ἁγίαν τιμήσωμεν·  
ἐχθροῦ γὰρ τὰς παχίδας συνέτριψε,  
καὶ ὡς στρουθίον ἐρρύσθη ἐξ αὐτῶν,  
βοηθεῖ καὶ ὄπω τοῦ Σταυροῦ ἡ πάν-  
σομος.



# ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Τῆς Ἁγίας Μεγαλομάρτυρος Βαρβάρας

ἸΗΧΟΣ ἡ  $\frac{\epsilon}{\alpha}$   $\frac{\eta}{\alpha}$   $\frac{\eta}{\alpha}$   $\frac{\eta}{\alpha}$

Βαρβανραντηνηα γειαντιι μησωμεν εα

θραχαταπαγεδα συυ νετριι ψε υ

ωιζραθιουερ ρυσηεξ αυτων βοηθειαυ

οηχωτς σταυρς η η παν σε μνος

Βαρβάραν τὴν ἁγίαν τιμήσωμεν·  
 ἐχθροῦ γὰρ τὰς πυχίδας συνέτριψε,  
 καὶ ὡς στρουθίον ἐρρύσθη ἐξ αὐτῶν,  
 βοηθεῖα καὶ ὄπλῳ τοῦ Σταυροῦ ἡ πάν-  
 σεμνος.

ΑΠΟΛΥΤΙΣΜΟΣ

Τῆς ἄλλης Μεταβολῆτος Ἐξαρτήσεως

$$H(x) = \frac{1}{x^2}$$

$$E(x) = \frac{1}{x^2} \times \frac{1}{x^2} = \frac{1}{x^4}$$

$$E(x) = \frac{1}{x^4} \times \frac{1}{x^2} = \frac{1}{x^6}$$

$$E(x) = \frac{1}{x^6} \times \frac{1}{x^2} = \frac{1}{x^8}$$

$$E(x) = \frac{1}{x^8} \times \frac{1}{x^2} = \frac{1}{x^{10}}$$

Ἐξαρτήσεως τῶν ἄλλων μεταβολῶν

Ἐξαρτήσεως τῶν ἄλλων μεταβολῶν

Ἐξαρτήσεως τῶν ἄλλων μεταβολῶν

Ἐξαρτήσεως τῶν ἄλλων μεταβολῶν

Ἐξαρτήσεως τῶν ἄλλων μεταβολῶν

# ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Τῆς Ἁγίας Μεγαλομάρτυρος Βαρβάρας

ἸΗΧΟΣ ἡ̇ ς̇ η̇ π̇ ρ̇ α̇

Βαρ̇ βα̇ ραν̇ τ̇ η̇ ν̇ α̇ γ̇ α̇ αν̇ τι̇ μ̇ η̇ σω̇ με̇ ν̇ ε̇ χ̇

θη̇ ς̇ χα̇ ρ̇ τ̇ α̇ ρ̇ α̇ χ̇ ι̇ δ̇ α̇ ς̇ υ̇ υ̇ νε̇ τ̇ ρ̇ ι̇ ψ̇ ε̇ υ̇

ω̇ ς̇ ρ̇ ο̇ θ̇ ι̇ ο̇ ν̇ ε̇ ρ̇ ρ̇ υ̇ σ̇ θ̇ ε̇ ξ̇ α̇ υ̇ τ̇ ω̇ ν̇ βο̇ η̇ θ̇ ε̇ ι̇ α̇ υ̇

ο̇ η̇ ω̇ τ̇ ε̇ Σ̇ τ̇ α̇ υ̇ ρ̇ ο̇ η̇ η̇ π̇ α̇ ν̇ σ̇ ε̇ μ̇ ν̇ ο̇ ς̇

Βαρβάραν τὴν ἁγίαν τιμῆσωμεν·  
ἐχθροῦ γὰρ τὰς πυχίδας συνέτριψε,  
καὶ ὡς στρουθίον ἐρρύσθη ἐξ αὐτῶν,  
βοηθεῖα καὶ ὄπλῳ τοῦ Σταυροῦ ἡ πάν-  
σεμνος.





# ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ.

Ἦχος ἦσ' ηη =

Ὄρθοδοξίαις ὁδηγέ, εὐσεβείαις διδάσκαλε  
ἢ σεμνότητος, τῆς οἰκουμένης ὁ φωστῆρ,  
τῶν μοναζόντων θεοπνευζον εὐμαχῶπισμα,  
Ἰωάννη σοφῆ, ταῖς διδαχαῖς σε πάντα ἐδω-  
τίσας, χύρα τοῦ Πνεύματος. Πρέσβευε Χρι-  
στῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ὄρ θο δο ξί αις ὁ δη γε εὐ σε βεί αις δι  
 δά σκαλε η̄ σε ε̄ μνο̄ τῆ̄ το̄ς τῆ̄ς οἰ κ̄ με νη̄ς ο̄ φω  
 στῆρ τῶν μο να ζόν τῶν θεο πνευζον εὐ μα χῶ π̄ σμᾱ  
 Ἰ ω α νη̄ σο φῆ ταῖς δι δα χαῖς σε π̄ ντας ε̄  
 βω τί σας χυ ρα το̄ ο̄ πνεῡ μᾱ το̄ς πρε̄ σβεῡ ε̄ χρῑ  
 στῷ τῷ Θε̄ ω̄ σω θῆ ναι τὰς ψυ χὰς ἡ̄ μῶν

1951

# ΠΟΙΝΙΣΤΟΓΡΑΦΙΑ

Το ποινιστήριο είναι το μέρος όπου φυλάσσονται οι κρατούμενοι.

Εκεί φυλάσσονται οι κρατούμενοι.

Ο ποινιστής είναι ο υπάλληλος που φέρνει το φαγητό και το νερό στους κρατούμενους. Είναι υπεύθυνος για την υγιεινή και την τάξη στο ποινιστήριο. Ο ποινιστής πρέπει να είναι αυστηρός και να μην έχει καμιά σχέση με τους κρατούμενους. Ο ποινιστής πρέπει να είναι δίκαιος και να μην έχει καμιά προτίμηση.

Ο ποινιστής είναι ο υπάλληλος που φέρνει το φαγητό και το νερό στους κρατούμενους.

Ο ποινιστής είναι ο υπάλληλος που φέρνει το φαγητό και το νερό στους κρατούμενους.

Ο ποινιστής είναι ο υπάλληλος που φέρνει το φαγητό και το νερό στους κρατούμενους.

Ο ποινιστής είναι ο υπάλληλος που φέρνει το φαγητό και το νερό στους κρατούμενους.

Ο ποινιστής είναι ο υπάλληλος που φέρνει το φαγητό και το νερό στους κρατούμενους.

Ο ποινιστής είναι ο υπάλληλος που φέρνει το φαγητό και το νερό στους κρατούμενους.

1921

# ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ.

Ἦχος ἦ̣ξ̣ι η̣η̣ =

Ὄρθοδοξίαις ὁδηγέ, εὐσεβείας διδάσμαλε  
ἢ σερνότητος, τῆς οἰουμένης ὀβωστήρ,  
τῶν μοναζόντων θεοῖνευζον εμαλλήπισμα,  
Ἰωάννη σοφὲ, ταῖς διδαχαῖς σο πάντας ἐδω-  
τισας, χύρα τοῦ Πνεύματος. Πρέσβευε Χρι-  
ζῶ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ὄρθοδοξίαις ὁδηγέ εὐσεβείας διδάμαλε  
 ἢ σερνότητος τῆς οἰουμένης ὀβωστήρ  
 τῶν μοναζόντων θεοῖνευζον εμαλλήπισμα  
 Ἰωάννη σοφὲ ταῖς διδαχαῖς σο πάντας ἐδω-  
 τισας χύρα τοῦ Πνεύματος Πρέσβευε Χρι-  
 ζῶ τῷ Θεῷ σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν

1451













να δα τριου ποσο ζα τον εν μι α τη η σ σι ι α

ΘΕΟΤΟΚΙΟΝ

Ε υ η βασί Πανα α χραυτε το Θε ο Θεον. Λογον

τω νο σμωτην σωτη η ρι ον ευτε γοντα πανθοσο οδω

οι νονο μι α ανα ρι ι ζην δι α το το ο σε παντες

υ μο λο γε μεν α ξι ι ωι ωι πρε σεω ο σαυτε τω

χυ τρι θη και η κιννο ο ο ο σων υπαν το α ων κινδου

Τε Οσιου

νω ω ω ων των υ κινδων το ηγε ε οι νο σμω

ρα α των ε ορ των τον προ κχον ευ σε βι α ι

υ λο θρευτη ην α ι ρε τι ων τον πανθορον Ι ι ω α α αν νη

α νευ θη μη σω με πα α αν ρε δ

9 Ιουλιου 1951  
N. T. B.

SECTION ON

Faint, illegible handwritten text covering the majority of the page.

B. T. H.

Faint handwritten text at the bottom right of the page.

Τῇ Δ' Δεκεμβρίου Ἐξαποχειχάριον τῆς Ἀχίας  
Ἦχος ᾠ̣ Ἐν Πνεύματι τῷ ἁγίῳ.

Τὴν χάριν τῶν ἰάσεων, ἐμ Θεοῦ δεξαμένη, Βαρβά-  
ρα Παναοίδιμε, τοῦ ἰᾶσθαι τὰς νόσους, τῶν πίτσι  
προστρέχόντων σοι, τὸν Θεὸν δοξάζουσι, τὸν ἐπὶ  
πάντων Δεσπότην, ρῦσαι πάντα κινδύνων, χοιμιῆς  
ἀσθενείας, καὶ ψυχικῶν νοσημάτων.

Τοῦ Ὄσιου, ὁμοιον.

Ἀνέτρεψας σοφία σου, τὰς αἰρέσεις Παρμάλαρ,  
ὦ Ἰωάννη Πάνσοφε, τῷ ὀρθόδοξον δόγμα, τῇ ἔυ-  
μνησίᾳ δέδωκας, τοῦ ὀρθῶς δογματίζειν, καὶ δο-  
ξάζειν Τριάδα, Μονάδα τρισπόζατον, ἐν μιᾷ τῇ  
οὐσίᾳ.

Μονάδα τρισπόζατον  
Θεοτομιον, ὁμοιον.

Ἐκύησας Πανάχραντε, τὸν Θεοῦ Θεὸν Λόγον,  
τῷ νόσῳ τὴν σωτήριον, εὐτεχνούτα Πανσόφως,  
οἰκονομίαν ἀριστήν· διὰ τοῦτό σε πάντες, ὑμνοχο-  
ροῦμεν ἀξίως, ὡς πρεσβεύσας τῷ, χυτρωθῆ-  
ναι ἡμᾶς νόσων, (καὶ παντοίων κινδύνων).

Κατάχηξιν ὁ β<sup>ος</sup> Χορός.

τῇ εὐμνησίᾳ δέδωκας τὸ σοφ

Τὸ Ἄ. Δευτερίων Ἐπιτομὴ τῆς Ἀγίας  
Γραφῆς

Τὸν κῆρον τὴν ἰσχυρὰν ἐν Θεῷ δεσμεύει βαρῶν  
ἐν τῷ κῆρον τὴν ἰσχυρὰν ἐν Θεῷ δεσμεύει βαρῶν  
ἐν τῷ κῆρον τὴν ἰσχυρὰν ἐν Θεῷ δεσμεύει βαρῶν  
ἐν τῷ κῆρον τὴν ἰσχυρὰν ἐν Θεῷ δεσμεύει βαρῶν  
ἐν τῷ κῆρον τὴν ἰσχυρὰν ἐν Θεῷ δεσμεύει βαρῶν

### Τὸ Δόγμα τῆς Ἐκκλησίας

Ἡ Ἐκκλησία ἐστὶν ἡ κοινὴ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ  
ἡ ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας  
ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας  
ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας  
ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας

Ἡ ἰσχυρὰ τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας  
ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας  
ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας  
ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας  
ἡλικία τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἡλικία τῆς ἐκκλησίας





Τῆ Δ Δευτέρῳ Ἐξαποστειλῶν τῆς Ἀγίας  
Ἐκείνη ἐν τῇ ἐκείνῃ

Τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν

Τὸ ὄσον ὄσον

Ἀνετίθηται σοφία σου καὶ ἀρετὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν

Ὁ ὄσον ὄσον

Ἐκείνη τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν  
καὶ τὴν κἀβὴν τὴν ἰατρὴν καὶ τὴν κἀβὴν τὴν

Κατὰ τὴν ἑκείνην

Τῆ Δ' Δευεμβρίου Ἐξαποχειχάριον τῆς Ἁγίας  
 Ἥχος εἰ Ἐν πνεύματι τῷ ἱερῷ.

Τὴν χάριν τῶν ἰάσεων, ἐκ Θεοῦ δεξαμένη, Βαρβά-  
 ρα παναοίδιμε, τοῦ ἰᾶσθαι τὰς νόσους, τῶν πίπτει  
 προστρέχόντων σοι, τὸν Θεὸν δοξάζουσι, τὸν ἐπὶ  
 πάντων Δεσπότην, ρῦσαι πάντα κινδύνων, λοιμικῆς  
 ἀσθενείας, καὶ ψυχικῶν νοσημάτων.

Τοῦ Ὁσίου, ὁμοιον.

Ἀνέτρεψας σοφία σου, τὰς αἰρέσεις παμφάναρ.  
 ὦ Ἰωάννη πάνσοφε, ἐν ὀρθόδοξον δόγμα, τῆ ἐκ-  
 κλησία δέδωκας, τοῦ ὀρθῶς δογματίζειν, καὶ δο-  
 ξάζειν Τριάδα, Μονάδα τρισπόζατον, ἐν μιᾷ τῆ  
 οὐσία.

Θεοτομῖον, ὁμοιον.

Εὐύησας Πανάχραντε, τὸν Θεοῦ Θεὸν Λόγον,  
 τῷ κτισμῷ τὴν σωτήριον, ἐτεχνούντα πανσόφως,  
 οἰκονομίαν ἀριστήν· διὰ τοῦτό σε πάντες, ὑμνοχο-  
 γοῦμεν ἀξίως, ὡς πρεβεύσσαν τέτω, χυτρωθῆ-  
 ναι ἡμᾶς νόσων, (καὶ παντοίων κινδύνων).

Κατάχτην ὁ β<sup>22</sup> Χορός.

Τῷ Δ' Δευτέρῳ ἐξαποστολίῳ ἁγίῳ  
 Ἰησοῦ ἐν ταύτῃ τῇ ἐπιτομῇ

Τῶν κἀν τῶν ἰσχυρῶν ἐν θεῷ δεσφῶν ἁγῶν  
 ἡ παραδίξις τοῦ ἁγίου τῶν πνεύματων  
 πρὸς τὸν θεόν ἡ ἀποστολή τῶν ἁγίων  
 πνεύματων ἁγῶν πάντων ἁγίων ἁγίων  
 ἀποστολῶν καὶ ψυχῶν ἁγίων

Τὸ ὄνομα ἁγίων

Ἐν τῷ πνεύματι ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ  
 ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ  
 ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ  
 ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ

Ὁ ἁγίος ἁγίων

Ἐν τῷ πνεύματι ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ  
 ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ  
 ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ  
 ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ  
 ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ τῷ ἁγίῳ



1. Пусть  $x$  и  $y$  — положительные числа, удовлетворяющие условию  $x + y = 1$ . Докажите, что  $\frac{1}{x} + \frac{1}{y} \geq 4$ .

Решение. По условию  $x + y = 1$ . Тогда  $\frac{1}{x} + \frac{1}{y} = \frac{x+y}{x} + \frac{x+y}{y} = 2 + \frac{y}{x} + \frac{x}{y}$ . По неравенству Коши  $\frac{y}{x} + \frac{x}{y} \geq 2\sqrt{\frac{y}{x} \cdot \frac{x}{y}} = 2$ . Следовательно,  $\frac{1}{x} + \frac{1}{y} \geq 2 + 2 = 4$ .

2. Пусть  $a, b, c$  — стороны треугольника. Докажите, что  $\frac{a}{b+c-a} + \frac{b}{c+a-b} + \frac{c}{a+b-c} \geq 3$ .

Решение. Пусть  $x = b+c-a$ ,  $y = c+a-b$ ,  $z = a+b-c$ . Тогда  $x, y, z$  — положительные числа, удовлетворяющие условию  $x+y+z = 2(a+b+c)$ . Тогда  $\frac{a}{b+c-a} + \frac{b}{c+a-b} + \frac{c}{a+b-c} = \frac{a}{x} + \frac{b}{y} + \frac{c}{z}$ . По неравенству Коши  $\frac{a}{x} + \frac{b}{y} + \frac{c}{z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{a}{x} \cdot \frac{b}{y} \cdot \frac{c}{z}} = 3\sqrt[3]{\frac{abc}{xyz}}$ . Так как  $xyz \leq \frac{(x+y+z)^3}{27} = \frac{8(a+b+c)^3}{27}$ , то  $\frac{abc}{xyz} \geq \frac{27abc}{8(a+b+c)^3}$ . Следовательно,  $\frac{a}{x} + \frac{b}{y} + \frac{c}{z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{27abc}{8(a+b+c)^3}} = 3$ .

3. Пусть  $x, y, z$  — положительные числа, удовлетворяющие условию  $x+y+z=1$ . Докажите, что  $\frac{x}{y+z} + \frac{y}{z+x} + \frac{z}{x+y} \geq \frac{3}{2}$ .

Решение. Пусть  $x+y+z=1$ . Тогда  $\frac{x}{y+z} + \frac{y}{z+x} + \frac{z}{x+y} = \frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z}$ . По неравенству Коши  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{x}{1-x} \cdot \frac{y}{1-y} \cdot \frac{z}{1-z}}$ . Так как  $\frac{x}{1-x} \cdot \frac{y}{1-y} \cdot \frac{z}{1-z} \geq \frac{27xyz}{8(1-x)(1-y)(1-z)}$ , то  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{27xyz}{8(1-x)(1-y)(1-z)}}$ . Так как  $(1-x)(1-y)(1-z) \leq \frac{(1-x+y+z)^3}{27} = \frac{1}{27}$ , то  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{27xyz}{8 \cdot \frac{1}{27}}} = \frac{3}{2}$ .

4. Пусть  $x, y, z$  — положительные числа, удовлетворяющие условию  $x+y+z=1$ . Докажите, что  $\frac{x}{y+z} + \frac{y}{z+x} + \frac{z}{x+y} \geq \frac{3}{2}$ .

Решение. Пусть  $x+y+z=1$ . Тогда  $\frac{x}{y+z} + \frac{y}{z+x} + \frac{z}{x+y} = \frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z}$ . По неравенству Коши  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{x}{1-x} \cdot \frac{y}{1-y} \cdot \frac{z}{1-z}}$ . Так как  $\frac{x}{1-x} \cdot \frac{y}{1-y} \cdot \frac{z}{1-z} \geq \frac{27xyz}{8(1-x)(1-y)(1-z)}$ , то  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{27xyz}{8(1-x)(1-y)(1-z)}}$ . Так как  $(1-x)(1-y)(1-z) \leq \frac{(1-x+y+z)^3}{27} = \frac{1}{27}$ , то  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{27xyz}{8 \cdot \frac{1}{27}}} = \frac{3}{2}$ .

5. Пусть  $x, y, z$  — положительные числа, удовлетворяющие условию  $x+y+z=1$ . Докажите, что  $\frac{x}{y+z} + \frac{y}{z+x} + \frac{z}{x+y} \geq \frac{3}{2}$ .

Решение. Пусть  $x+y+z=1$ . Тогда  $\frac{x}{y+z} + \frac{y}{z+x} + \frac{z}{x+y} = \frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z}$ . По неравенству Коши  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{x}{1-x} \cdot \frac{y}{1-y} \cdot \frac{z}{1-z}}$ . Так как  $\frac{x}{1-x} \cdot \frac{y}{1-y} \cdot \frac{z}{1-z} \geq \frac{27xyz}{8(1-x)(1-y)(1-z)}$ , то  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{27xyz}{8(1-x)(1-y)(1-z)}}$ . Так как  $(1-x)(1-y)(1-z) \leq \frac{(1-x+y+z)^3}{27} = \frac{1}{27}$ , то  $\frac{x}{1-x} + \frac{y}{1-y} + \frac{z}{1-z} \geq 3\sqrt[3]{\frac{27xyz}{8 \cdot \frac{1}{27}}} = \frac{3}{2}$ .

17α δα τριου πο ο ο ζα τον εν μι α τη η σ αι ι α

ΘΕΟΤΟΚΙΟΝ

Ε υ η σ α σ Π α ν α χ ρ α ν τ ε τ ο θ ε ο θ ε ο ν Λ ο γ ο ν

τ ω υ ο σ η μ ι ο τ η ν σ ω τ η η ρ ι ο ν ε υ τ ε λ ο γ ο ν α π α ν ο ο ο ο β ω σ

ο ι μ ο ν ο μ ι α α ν α ρ ι ε ι ζ η ν δι α τ ο τ ο ο β ε π α ν τ ε σ

υ μ ν ο λ ο γ η μ ε ν α ε ι ι ω ι ω ι π ρ ε σ β ε υ σ σ α ν τ ο τ ω

λ ο γ ο τ η ρ η θ η κ η η μ α σ ο ο ο ο σ ω ν η γ π α ν τ ο ι α ω ν μ η ν δ ο υ

ω ω ω ω ν τ ω ν υ μ ν ο δ ω ν τ ο η χ ε ο ο ι υ ο σ η μ ι ο

ρ α α τ ω ν ε ο ρ τ ω ν τ ο ν π ρ ο μ α χ ο ν ε υ σ ε β ε ι α ι

υ λ ο θ ρ ε υ η τ η ν κ ι ρ ε ι μ ω ν τ ο ν π α ν ο ο β ο ν η ι ω α α ν ν ο ο

α ν ε υ ζ η μ η σ ω μ ε π α α α α ν τ ε σ

9 Ιανουαρίου 1951  
N. T. B.





### Ο ΜΟΝΑΧΙΚΟΣ ΦΙΛΟΣ

“Ένας έξοχος συγγραφέας ἀπήλυθεν εις τούς νέους τὰ ἐξῆς ὑπέροχα λόγια:

“Ένας φίλος είναι μαργαρίτης εις τὸ βάθος τῶν θαλασσῶν. Ἀλλά, ζωντανὸι φίλοι, ποὺ εἰσαί; ἐγὼ ἐ γνώρισα ἕνα καὶ θὰ ἤμποροῦσα νὰ εἶπω: μοῦ ἀρκεῖ. “Ὡ πολυαγαπημένε Χριστέ, σὺ ποτὲ δὲν προδίδεις. Εἶσαι αὐστηρὸς, καὶ γλυκερὸς συγχρόνως. Εἶσαι πάντοτε καλὸς: διαρθρώνεις καὶ ἀνυψώνεις. Ποτὲ δὲν πληγώνεις: δὲν γνωρίζεις τὴν μνησκακίαν. Εἶσαι πῶς μεγάλος ἀπὸ ἡμᾶς, πτωχὰ ἄντα, πὺν ἄνευρούμεθα τὴν αἰωνιότητα καὶ ποὺ δὲν γνωρίζομεν ν’ ἀγαπῶμεν.

Οἱ ψεύτικοι φίλοι μὲ προδίδουν: οἱ δειλοὶ μὲ ἐγκαταλείπουν: οἱ ἐχθροὶ μοῦ ἐπιτίθενται. Ὁ Ἰησοῦς; Αὐτὸς δὲν θὰ μὲ ἀποχωρισθῆ.

Γνωρίζει καλά, Αὐτὸς ὁ ἐτάζων νεφροὺς καὶ καρδιάς, ὅτι τὸ πᾶν ἐν ἔμοι, μέχρι τοῦ τελευταίου κυττάρου, θὰ ἤθελε νὰ φωνάξῃ τὸ ὄνομά Του.

Ἰσπερ’ ἀπὸ αὐτὰ, τί μὲ ἐνδιαφέρουν οἱ ἄνθρωποι καὶ ὁ τρόπος, μὲ τὸν ὁποῖον μὲ κρίνουν; Ὁ Θεὸς κρίνει μόνον: ὁ Χριστὸς μοῦ ἀρκεῖ, ποῖος θὰ μὲ ἀπομακρύνῃ;

“Ὡ! ποῖος θὰ σοῦ εἶπῃ τὴν ἀγάπην τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἕαν δὲν τὸν ἐγνώρισας ὁ ἴδιος; Καὶ ἕαν μὴν μόνον φορᾶν εις μίαν στιγμὴν ἐγείνης τὴν ἀγάπην Του, ποῖος ἄλλος εἶναι εἰς θέσιν νὰ σοῦ περιγράψῃ καλλίτερα τὸ ἀνεκφραστον ἀποτέλεσμα;

“Ὅσοι ἔπιον ἀπὸ τὴν πηγὴν αὐτὴν μίαν φορᾶν εις τὴν ζωὴν των, γνωρίζουν, ὅτι λέγω τὴν ἀλήθειαν».

### ΔΥΟ ΔΑΚΤΥΛΙΔΙΑ

Δηγοῦνται πὸς ὁ ἄγγλος συγγραφέας τοῦ «Ντέ Προφούντζ» φοροῦσε δύο δακτυλίδια, ἕνα στὸ δεξιὸ καὶ ἕνα στὸ ἀριστερὸ του χέρι.

Κάποιος φίλος του τὸν ρώτησε μὴ μέρτα: «Γιατὶ φορᾶς αὐτὰ τὰ δακτυλίδια

καὶ στὰ δύο σου χέρια;» Κι’ ἐκεῖνος ἀπάντησε: «Αὐτὸ ποὺ φορῶ στὸ δεξιὸ μου χέρι, εἶναι γιὰ νὰ μοῦ φέρῃ εὐτυχία, καὶ τὸ ἄλλο γιὰ νὰ μοῦ φέρῃ δυστυχία».

«Καλὰ, εἶπε τότε ὁ γνώριμός του. Ἐκεῖνο ποὺ φέρνει εὐτυχία νὰ τὸ φορᾶς. Μὰ τὸ ἄλλο ποὺ φέρνει δυστυχία, τί τὸ θέλεις;»

Κι’ ὁ ἄνθρωπος ποὺ εἶχε γνωρίσει βαθεῖα τὴν ἀξία τοῦ πόνου, κι’ ἔγραψε τόσο περίφημα γι’ αὐτόν, εἶπε πὸς ἡ εὐτυχία χωρὶς τὴν δυστυχία δὲν μπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ.

Τὸ ξέρεις καὶ σὺ, ἀδελφέ μου, αὐτό;

“Ἄν πέρασες τὰ μισὰ χρόνια τῆς ζωῆς σου, χωρὶς ἄλλο θὰ γνώρισες καὶ τίς τρικυμίες καὶ τίς χαρὲς τῆς, θὰ ἔχῃς διαπιστώσει πὸς ἡ εὐτυχία δὲν ἔρχεται, ἂν δὲν ἔχει προηγηθῆ ὁ πόνος. Τὴ μελαγχολικὴ νύχτα διαδέχεται ἡ χαροῦμενη μέρα καὶ τὴ βαροχειμονιά ἡ γελαστὴ ἀνοιξη.

Κανένα καλὸ δὲν εἶναι εὐκολοαπόκτητο καὶ καμμιά νίκη δὲν στεφανώνεται χωρὶς ἀγῶνα.

Τράβα λοιπὸν τὸ δρόμο σου μὲ θάρρος. Μὴ φοβᾶσαι τὴς συννεφίεσ καὶ τίς καταγίδεσ τῆς ζωῆς.

Ὁ πονεμένος Μπετόβεν εἶπε κάποτε σὲ μὴ προσευχὴ του: «Πάνσοφε Θεέ, δόσε ὅ,τι θέλεις. Εἶτε δυσάρεστο, εἶτε εὐχάριστο. Φτάνει νὰ προέρχεται ἀπ’ τὸ χέρι Σου»!

Α.

“Ὅσοι δὲ ἔλαβον Αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἕξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα Αὐτοῦ!»

(Ἰωάν. 1,12)

### ΤΟ ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟΝ ΜΑΣ

9—15 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1955

9. Κυριακὴ μετὰ τὰ Φῶτα: \*Ἦχος πλ. α'. \*Ἐωθινὸν Η' [Ἰωάν. 20 (κ'), 11-18]. \*Ἐφεσ. 4 (δ'), 7-13. Μάτθ. 4 (δ'), 12-17.— Πολυεύκτου Μάρτυρος, Ἐοστροπίου \*Ὁσίου.

10. Δευτέρα: Γρηγορίου Νόσησ.—\*Ἐβρ. 3 (γ'), 5-19.

11. Τρίτη: Θεοδοσίου τοῦ Κοινοβιάρχου.—\*Ἐβρ. 13 (γ'), 7-16. Λουκ. 4 (δ'), 2-25.

12. Τετάρτη: Τατιανῆς Μάρτυρος.—\*Ἐβρ. 5 (ε'), 11—6 (στ'), 8.

13. Πέμπτη: \*Ἐριόλου, Στρατονικοῦ κλπ. Μαρτύρων.—\*Ἐβρ. 7 (ζ'), 1-6.

14. Παρασκευή: Τῶν ἐν Σινᾷ καὶ Ραϊβῶ \*Ὁσίων, Ἀγνῆς Μάρτυρος. \*Ἀπὸ ὁδοσίου Θεοφάνους ἱερογ.—\*Ἐβρ. 7 (ζ'), 18-25.

15. Σάββατον: Παύλου τοῦ ἐν Ἐθιβατί καὶ Ἰωάννου Καλυβίτου \*Ὁσίων.— Κολασ. 2 (β'), 8-12.

### Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

(16 Ἰανουαρίου 1955)

Κυριακὴ ἸΒ' Λουκᾶ (10 Λεπρῶν): Κολασ. 3 (γ'), 4-11. Λουκ. 17 (ιζ'), 12-19.—\*Ἦχος πλ. β'. \*Ἐωθινὸν Θ' [Ἰωάν. 20 (κ'), 19-31].— Προσκύνησις ἀλόσεως Ἀποστ. Πέτρου.

## “ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ!...”,

(Ματθ. 4,12-17)

Είναι αδύνατον να έννοηση κανείς τὸ εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας, ἂν δὲν ἀποφασίσῃ ν' ἀλλάξῃ τρόπον τοῦ σκέπτεσθαι καὶ τοῦ ζῆν. Αὐτὸ σημαίνει τὸ «μετανοεῖτε», πού ὕστερα ἀπὸ τὸν Πρόδρομόν Του, ἐκήρυττεν ὁ ἴδιος ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς, μαζί με τὸ χαρμόσουν ἀγγελμα, ὅτι ἐπληρίασεν ἡ Βασιλεία Του.

### ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ ΤΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΑΜΕΝΟΥ

#### 3. Εἰς τὸ «Ἐδλογμένη ἡ Βασιλεία...»

Θεὲ καὶ Κύριε τοῦ ἐλέους, ἐπίβλεπον ἐπ' ἐμέ τὸν πολυημαρτηκὸτα, πρόσδεξι τὴν δέησιν τῶν χειλέων μου, ἀποδώσον τῆς καρδίας μου τοὺς αἰσχροὺς λογισμοὺς, φάτισίον μου τὸν τοῦν τῷ φρατὶ τῆς θεογονίας Σου, κλίνον τὸ οὖς Σου, καὶ εἰσακουσον ἀντιταμιμένης καρδίας δεήσεων, δωροῦμένος ἐμοὶ τὸ μέγα Σου ἔλεος, ὅτι Σὺ εἶ ὁ Θεὸς μου. Παριστάμενος γὰρ ἐνώπιόν Σου ἐν τῷ ἱερῷ τούτῳ Ναῷ Σου, ἐκτενῶς ἱκετεύω, στερεώσόν με, καὶ συνέτισόν με, πολυέλεε Κύριε, ἐν τῷ φόβῳ Σου καὶ ἐν τῇ φυλάξει τῶν ἐντολῶν Σου. Ἀμήν.

#### 4. Πρὸ τοῦ Ἀποστόλου.

Κύριε Υἱὲ Μονογενὲς τοῦ Πανοικτίρμοντος Θεοῦ, πρόσδεξι τὴν τρισάγιόν μου ταύτην δέησιν, ὡς τὸν ἐποφθάνον Σου Ἀνάμειον, καὶ ἄνοιξον τὰ τῆς ψυχῆς μου νοερὰ ὄτα, ὅπως πληροσφηβίς τῶν ψυχασωτηρίων λογίων τοῦ ἱεροῦ Σου Ἀποστόλου, πολιτεῖσθαι ἀμειμπτως ἐν ταῖς θείαις ἐντολαῖς Σου πρὸς δόξαν Σου. Ἀμήν.

#### 5. Πρὸ τοῦ Εὐαγγελίου.

Ἐπουράνιε Βασιλεῦ, ἐν τῇ ἀναγνώσει τοῦ θείου Εὐαγγελίου Σου, ἀξιώσόν με μετὰ πόθου καὶ καταπόξεως ἀεροσθῆται τῶν ἱερῶν Σου Λογίων, καὶ ἐμφύτευσον αὐτὰ ἐν τῇ καρδίᾳ μου. Καὶ συνέτισόν με ἀκαταπαύστως μελετᾶν αὐτὰ καὶ φυλάττειν ἀνεξάλειπτα, ὅπως εἰσῶν μου ὁδηγοὶ καθ' ὅλην μου τὴν ζωὴν, εἰς ἀπόλαυσιν τῆς οὐρανόων Βασιλείας Σου. Ἀμήν.

### ΕΠΙΚΑΙΡΟΙ ΥΜΝΟΙ

Ἐπεράνης τῷ κόσμῳ, ὁ τὸν κόσμον ποιήσας, ἵνα φωτίσῃ τοὺς ἐν σκότει καθήμενούς, Φιλάνθρωπε, δόξα Σοι.

Ἀμαρτωλοῖς καὶ τελόναις, διὰ πλῆθος ἐλέους Σου, ἐπεράνης Σοτήρ ἡμῶν. Ποῦ γὰρ εἶχε τὸ φῶς Σου λάμψαι, εἰ μὴ τοῖς ἐν σκότει καθήμενοις; Δόξα Σοι.

Ἐπεράνη ὁ Σοτήρ, ἡ χάρις, ἡ ἀλήθεια ἐν ρείθροις τοῦ Ἰορδάνου καὶ τοῦ; ἐν σκότει καὶ σκοτῆ καθέδοντα; ἐράτισσ' καὶ γὰρ ἦλθεν ἐφάνη τὸ Φῶς τὸ ἀπρόσιτον.

Πῶς Σε, Χριστέ, δοῦλοι τὸν Δεσπότην ἀξίως τιμῶμεν, ὅτι τοῖς ἔδωσι πάντα; ἡμᾶς ἀνεκαίνισας. (Ἐκ τοῦ Μηναίου)

Θέλετε νὰ μάθετε σιγά-σιγά τὴν ἱστορίαν τῶν Ἁγίων μας μέσα σὲ λίγα λόγια;

Θέλετε νὰ ἔχετε κάθε πρωτὶ ἓνα πνευματικὸ ξεκίνημα;

Θέλετε νὰ οικοδομήσετε τὴν πίστιν πρὸς τὸν Θεό;

Θέλετε νὰ ἔχετε ἓνα ὄρατο στόλισμα τοῦ δωματίου σας;

Προμηθευθῆτε τὸν καλλιτεχνικὸν Ἡμεροδελτικὴν τοῦ 1955 τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Κοστίζει μόνον 10 δρχ. μαζί με πλαισίον (με μίαν ὄραιότατην εἰκόνα τῆς Παναγίας).

Ζητήσατέ τὸν ἀπὸ τὴν ἐνορίαν σας ἢ ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τὴν Ἀποστολικὴν Διακονίαν Ἰαοσίου 1, Ἀθῆναι, τηλ. 72-112.

Δι' ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν «ΦΩΝΗΝ ΚΥΡΙΟΥ»,  
ἀπευθυνεῖται:

Αἶθεο. Πρωτ. Ἐμμ. Γ. Μυτιληναῖον  
Ἰαοίου 1, Ἀθῆνας. (Τηλεφ. 72.112).

Υπεύθυνος Τυπογραφείου

Τιμ. Ρούτσης, Ἰωάννου Ἀποστόλου 4.

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, Ἀθῆναι. Ἰαοίου 1, Τηλεφ. 72-112.